

Cimetière militaire allemand Deutsche Kriegsgräberstätte German Military Cemetery

Spicherer Höhen



« Les sépultures militaires sont les grands prédicateurs de la paix »
(Albert Schweitzer, Prix Nobel de la Paix)

111 soldats décédés au cours de la deuxième guerre mondiale reposent au cimetière de Spicherer Höhen, parmi lesquels 5 soldats inconnus.

La convention franco-allemande du 19 Juillet 1966 définit l'entretien des sépultures militaires en France. Afin d'assurer l'entretien de ce cimetière, le VDK a besoin de dons et des cotisations de ses membres. Dans le cadre de camps de jeunesse internationaux, des jeunes venant de toute l'Europe aident à entretenir ces sépultures et construisent des liens d'entente durables.

Au début de la deuxième guerre mondiale le site de Spicherer Höhen fut occupé par des soldats allemands. Sur le front, un cimetière fut alors aménagé pour les soldats décédés.

A la fin de la guerre, la commune de Spicheren a transféré sur ce cimetière les sépultures d'autres soldats disséminées alentour. Conformément à un accord entre la commune française de Spicheren et la ville de Sarrebruck, ce site a fait l'objet d'une extension en 1952 par la ville de Sarrebruck.

Les soldats de ce cimetière exhortent à la paix.

„Die Soldatengräber sind die großen Prediger des Friedens.“
(Albert Schweitzer, Friedensnobelpreisträger)

Auf dem Friedhof Spicherer Höhen ruhen 111 Gefallene des Zweiten Weltkrieges, darunter fünf unbekannte Soldaten. Das Kriegsgräberabkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Frankreich vom 19. Juli 1966 regelt die Erhaltung der deutschen Kriegsgräberstätten in Frankreich. Zur Pflege der Anlage ist der Volksbund auf Spenden und Beiträge angewiesen. Junge Menschen aus Europa helfen in internationalen Jugendcamps bei der Pflege und bauen Brücken der Verständigung.

Zu Beginn des Zweiten Weltkrieges besetzten deutsche Truppen diese Höhe. Im Frontbereich wurde für die Gefallenen eine Kriegsgräberstätte angelegt. Nach Kriegsende betete die Gemeinde Spichern weitere Gefallene aus Feldgrabanlagen auf diesen Friedhof um. Aufgrund einer Vereinbarung zwischen der französischen Gemeinde Spichern und der Stadt Saarbrücken wurde diese Anlage im Jahre 1952 von der Stadt Saarbrücken ausgebaut.

Die Toten dieses Friedhofes mahnen zum Frieden.

„The war graves are the great preachers of peace.“
(Albert Schweitzer, winner of the Nobel Peace Prize)

In the cemetery “Hills of Spichern” 111 war victims of World War II are buried, five of them are unknown soldiers. The war graves agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of France of 19 July 1966 regulates the maintenance of the German war graves in France. The Volksbund depends on donations and member fees for the care of the ground. In international youth camps young people from Europe help with the care of the cemetery and build bridges of understanding.

At the beginning of World War II German troops occupied this hill. In the front area a war gravesite was established for the war victims. After the end of the war the community of Spichern reburied still other war victims from field graves to this cemetery. Based on an agreement between the French community of Spichern and the city of Saarbrücken this ground was extended by the city of Saarbrücken in the year 1952.

The war victims of this cemetery are a reminder for peace.